

# 豫籍作家刘震云获国际大奖

## 系中国作家首次荣膺摩洛哥“国家文化最高荣誉奖”

本报讯(记者 秦华)记者昨日从长江文艺出版社获悉,11日,在第23届卡萨布兰卡国际书展上,从河南走出的作家刘震云被摩洛哥文化部授予“国家文化最高荣誉奖”,以表彰他的作品在摩洛哥和阿拉伯世界产生的巨大影响。这是中国作家第一次获得该奖项,也是刘震云继2016年获得“埃及文化最高荣誉奖”之后,获得的又一个阿拉伯世界重要的国家级奖项。

摩洛哥文化部设立的“摩洛哥国家文化最高荣誉奖”,旨在表彰对摩洛哥文学阿拉伯文学有巨大影响的其他语种的作家。

据了解,河南籍作家刘震云的《塔铺》《头人》《手机》《一句顶一万句》《温故一九四二》《刘震云小说选》等作品被翻译成阿拉伯语后,在摩洛哥和阿拉伯世界拥有众多读者。他的作品分别被摩洛哥、埃及、黎巴嫩、阿尔及利亚、伊拉克、突尼斯等阿拉伯语国家同时出版,这在中国作家还是第一次,在世界其他语种的作家中也不多见。

据海外相关数据统计显示,小说《手机》以悬念迭起、诙谐幽默的黑色幽默风格在阿拉伯语读者群中反响尤为热烈。

据长江文艺透露,刘震云的《我叫刘跃进》和《我不是潘金莲》等作品,会被更多的阿拉伯语国家同时出版。

摩洛哥文化部的颁奖词中说道:“刘震云用最幽默的方式写出了最深远的思想,用最简约的方式写出了最复杂的事物,用最质朴的语言搭建出最奇妙的艺术结构。”刘震云在答辞中首先感谢了阿拉伯语译者将他的作品带到了摩洛哥和阿拉伯世界,他接着表示:“获奖是对作者的鼓励,我写得未必有那么好。阿拉伯世界的生活方式和态度,对我有深刻的触动,阿拉伯文学切入生活的独特角度,对我的写作也有深刻的启示。对多种文化接触越多,越知道自己写作的不足。我会以一个初学写作者的心态,写好下一部作品。”

近年来,中国当代文学作品被更多翻译推介到海外,除了主流的英美市场,也开始多个语种全面开花。此前,作家麦家的小说《解密》西班牙语版在西班牙、墨西哥、阿根廷等24个国家上市;赵丽宏的诗歌散文集、陈村的小说分别在保加利亚和塞尔维亚出版发行;格非、迟子建、孙甘露等作家的小说被翻译成多种文字出版。



## 绿城市民畅享健身大餐

本报讯(记者 刘超峰 李焱)2017年“全民健身·幸福中原”郑州市春节系列全民健身展示活动日前在绿城广场举行。市民用欢快热烈的舞蹈、优美的歌声,尽情抒发内心的喜悦之情,广场舞、健身秧歌、舞龙舞狮等全民健身展演和民俗表演将活动推向高潮。掌声、欢呼声此起彼伏,绿城市民在这里品味民俗,感受传统,祈福迎春,放松心情的同时,尽情享受新春文化体育大餐。

健身秧歌、广场舞、体育舞蹈、毽球等。活动全是由郑州市的各个晨晚练点自发组织,是原汁原味市民自己的活动。

在活动现场,看到喜人的健身场景,郑州市体育局副局长赵君告诉记者,双节系列活动的大力开展,进一步增强了人民群众健身意识,营造了浓厚的群众体育活动氛围,推动了郑州市全民健身的热潮,调动了全市人民健身活动的积极性,为新的一年全民健身工作开了个好头。

据了解,从2017年1月1日起,郑州市体育局精心组织了一系列大众健身和赛事活动,市、县两级共组织集中性的群众体育展示活动和大众赛事活动达55项(次)以上,其中参加人群有老年人、青少年、妇女、农民和上班族。直接参加活动人数达5万人以上,并吸引数十万群众观看,使市民共享了新年文化体育大餐。

## 全国室内五超联赛第八轮

### 河南冠英拿下客场首胜

本报讯(记者 刘超峰)上周六,中国足协室内五人制足球超级联赛展开第八轮的角逐,客场作战的河南冠英队反客为主,最终以4:2击败青岛辰希队,取得农历新年首胜。值得一提的是,本场比赛也是冠英队首次在客场全取三分。

下半场刚进行10秒,本场表现出色的李浩再下一城帮助球队以3:0领先。此后主队逐渐加强进攻,很快扳回一城。本场比赛中运气欠佳的冠英外援雷安德罗此后觅得良机,反击进球,帮助冠英队再度扩大领先优势。虽然青岛辰希再下一城,但为时已晚。最终,河南冠英以4:2赢得客场首胜。

连续在强劲的对手武汉、上海徐房、大连等队身上遭遇败仗之后,本轮河南冠英做客青岛迎来一场势均力敌的对话,而且巧合赶上了“元宵大战”。本轮雪藏两名外援之后,本轮河南冠英志在必得。比赛开始后,客场作战的河南冠英反客为主,队长李浩抓住有限的机会二度攻破青岛辰希球门,上半场河南冠英以2:0领先。

赛后河南冠英队主教练赵解表示:“联赛进行到现在已接近尾声,我们球队又在春节过后直面魔鬼赛程,在一个多月的时间里接连客场作战,这对队员们的考验可谓巨大,希望这场胜利能够带给球队足够的信心,去迎接更艰巨的挑战。”

## 《合约男女》《爱乐之城》 两部爱情电影登陆情人节

新华社北京2月12日电 今年的2月14日情人节,有两部爱情电影最受关注,一部是郑秀文和张孝全主演的国产片《合约男女》,一部是瑞恩·高斯林、艾玛·斯通主演的美国片《爱乐之城》。

《合约男女》讲述了保险公司首席执行官叶瑾与快递员肖博之间的爱情故事:叶瑾对爱情感到绝望,但渴望生一个自己的孩子,几番衡量之下决定“借精生子”,目标对象就是快递员肖博,两人因此签订了一份详细的合约并严格执行。出人意料的是,情感不是合约所能限制的,叶瑾渐渐发现自己爱上了这份合约的对象。

导演刘国楠说,“爱情合约”是戏剧情况下人物的特殊选择,现实生活中的爱情,不可能建立在合约之上。“我们通过这

部电影想告诉观众,爱情并不需要这些限制,也不需要所谓的条件来锁住对方。”

《爱乐之城》主要讲述一个钢琴家和一个女演员共同追求梦想中的爱情故事:米娅在洛杉矶电影片场当咖啡师,经常翘班去试镜;塞巴斯蒂安是一名爵士钢琴师,但他痴迷的音乐却鲜有听众。两人在这座城市相遇后相互慰藉扶持,追求梦想,随着艺术与商业、梦想与现实间的激烈博弈,两人的情感也面临抉择和考验……

影片获得第73届威尼斯国际电影节最佳影片金狮奖、最佳女演员奖,第74届金球奖音乐喜剧类最佳影片、最佳导演、最佳女主角、最佳编剧、最佳电影配乐、最佳原创歌曲奖,第41届多伦多国际电影节影评人选择奖等。



《合约男女》主演张孝全(左)和郑秀文在首映式上

## 游艺活动 文艺演出 我市老年人欢度元宵佳节



### 游艺活动

本报讯(记者 左丽慧 文/图)郑州市市直机关老干部元宵游艺活动日前在活动中心火热举行,市委党校、市民政局、市建委等市直单位组织活动并参与其中,全市2000多名离退休干部参加了活动。

据了解,游艺活动共13项,囊括了元宵节传统活动及各类趣味运动。“猜谜语”、戏曲“大家唱”、“篮球投篮”等是历年游艺活动中深受老同志喜爱的项目,“激光射击”“桌上足球”“乒乓球擂台赛”“沙狐球”“台球十六彩擂台

赛”等则是根据老年人的身体特点、兴趣爱好而设置的既富有技巧性又极具趣味性的游艺项目。活动中心相关负责人表示,本次游艺活动的成功开展,贯彻落实了省委、市委全面做好新形势下老干部工作的要求,丰富了广大离退休干部的精神文化生活,是深入开展“两展示两争”活动的典型。活动中心将秉承为老干部老同志做好服务和正能量引领的精神,举办好元宵游艺活动,让老同志乐享其中。



### 文艺演出

本报讯(记者 秦华 文/图)11日是一年一度的元宵佳节,这天上午,“金色家园”养老试点单位郑州市福星养老公寓其乐融融,一场元宵节专场文艺演出在这里上演,为这里的老人送上节日的温暖和祝福。

一曲乐器合奏《喜洋洋》拉开了当日演出的序幕,演员们载歌载舞,选的曲目大都是老人们比较熟悉的经典老歌或是亲情类曲目,他们动情的演出深深打动了

这些老人观众。据悉,“金色家园”是省敬老老总会“金色助老工程”十大金色品牌项目之一,倡导利用公共和社会资源,建设集居住生活、学习娱乐、活动健身、康复医疗为一体的学养、动养、乐养、医养相结合的综合性养老场所。郑州市福星养老公寓是在原王胡巷老年公寓基础上进行升级改造的一个星级老年公寓,于2016年10月被命名为河南省首批“金色家园”养老试点单位。

## 全国汽车场地越野赛长垣收车

本报讯(记者 刘超峰)飞越驼峰、过S弯道、穿越深坑……一辆辆飞驰的越野车在比赛场地里做出一个又一个惊险刺激的高难度动作,让观众看得如醉如痴。昨日,经过3天紧张刺激的角逐,2017中国·长垣“习酒杯”全国汽车越野场地公开赛在长垣县汽车生态旅游度假区收车,各个组别的冠军分别产生。中国车手卢宇军作为本次比赛嘉宾出席并为获奖选手颁奖。

越野锦标赛是首次在长垣新赛道上举行,来自全国的150名顶尖高手齐聚长垣,展开一场速度与激情的表演。据了解,本届越野挑战赛的整个赛制为排位赛、预赛、决赛,以比赛用时及罚时之和计算各阶段的竞赛成绩。赛道为人工和自然障碍相结合的多元化、多车齐开赛道。据本次比赛主办方负责人介绍:“本次比赛是长垣首次举办全国性的越野公开赛,而且是首次在新建的赛道上进行,创造了长垣县历史。这次比赛成功举办,更为长垣以后主办全国性比赛增添信心。接下来我们还会举办全国性比赛,让这项新赛事逐渐唱响河南,辐射全国,争取将这项赛事办成影响力强的全国赛事之一。”

## NBA:杜少首回俄城 勇士击败雷霆

新华社华盛顿2月11日电 美职篮(NBA)常规赛11日共进行了8场比赛,在转会后首次回归俄克拉荷马的比赛中,杜兰特率领金州勇士队130:114击败了老东家雷霆,而同为当年“雷霆三少”之一的哈登当日三节即砍下接近三双的全面数据,带领休斯敦火箭以133:102大胜菲尼克斯太阳。

勇士客场挑战雷霆的比赛是杜兰特去年转投金州之后,第一次回到老东家的主场。尽管在刚刚抵达俄城时受到了一些球迷的欢迎,但当晚的比赛开始后,杜兰特

每一次拿球都遭到了昔日主场观众的嘘声。

杜兰特在亚当斯投篮得手后跳投命中第一次得分,但球队进入状态较慢,被雷霆打出15:8的开局。不过勇士整体阵容更强,在本节结束时将比分逆转至30:24。次节他们又以一波12:2的攻势开局,威斯布鲁克在本节引领两波追分潮,但勇士多点开花早早建立20分左右的领先优势,半场结束以73:50领先。

下半场杜兰特继续在外线发炮,威少则在第三节率领雷霆将分差追近至20分之内。两人随后在场上对飙垃圾话,并在

对位时互相在对方防守下砍分。但第四节勇士一波10:2的攻势让比赛失去悬念。

除了贯穿全场的嘘声,雷霆球迷还高举“纸杯蛋糕”的标语牌以讽刺杜兰特是个“软蛋”。不过后者表示:“我听过更糟糕的,所以这对我来说不是什么新鲜事。”本场比赛他21次出手12次命中,砍下全队最高的34分和9个篮板,队友汤普森得到26分,库里则有26分8个篮板9次助攻。威少为雷霆拿下47分11个篮板及8次助攻,不过也有11次失误。

右图:杜兰特(左)在比赛中。



## “失意的时候则要抬头做人”

### ——奥运冠军陈中在郑传授“冠军秘籍”



“快看,陈中来啦!”“奥运冠军来啦!”……11日下午,伴随着孩子们一声声兴奋的呼喊,位于管城区的一家跆拳道馆顿时变成一片欢乐的“海洋”。作为两届奥运会跆拳道冠军,正在郑州过年的河南老乡陈中,元宵佳节忙里偷闲,专程来此亲自为小学员们授业解惑传授“冠军秘籍”。

陈中走进跆拳道馆,看到50余名孩子在教练的带领下正在进行训练,脸上顿时露出了开心的笑容。“大家练得很认真,非常好!”孩子们学习跆拳道的那股热情劲儿,也深深地感染了陈中。她顾不上与身旁热情的粉丝们合影互动,便迅速换好一身跆拳道训练服,来到孩子们中间,仔细观察他们的一招一式,并不时蹲下身子纠正他们的动作。“孩子们,膝盖要抬高,腿才能踢得更高,像我这

样,来!”陈中一边给大亲亲自示范动作,一边耐心地讲解。看到奥运冠军潇洒帅气的侧踢,小学员们禁不住发出“哇”的一声赞叹。

训练间隙,陈中还给孩子们讲起了学习跆拳道的目的,并分享了她当初学习跆拳道时的经历。“练习跆拳道并不是为了争第一,而是要体会体育运动中的乐趣。我1995年开始练习跆拳道,仅用了一年的时间就拿到了全国冠军,当时感觉自己特别棒。就在我浮躁和骄傲的时候,是教练把我骂醒了。他对我说,奖牌是你自己的,但冠军是整个团队的,没有团队的付出,谁都很难以取得胜利。所以,我们在得意的时候要低头做人,在失意的时候则要抬头做人,不惧任何困难。”听着奥运冠军娓娓道来的“冠军秘籍”,孩子们和围观的家长不住地点头。

们不仅是激动和兴奋,更是精神上的收获和人生经验上的积累,每一次的比赛都是一堂关于人生的哲理课。体育教会我们的不仅仅是一种训练技巧,更多的是一种体育精神。”

陈中告诉记者,今年春节,她带着全家人一起回郑州过年,特别幸福美满。“不过我们明天就要回北京了,真希望在这几天多待几天,多陪陪孩子们。”陈中有些遗憾地说。她告诉记者,每次回郑州只要能挤出时间,她一定会来陈中跆拳道馆教孩子们,给他们加油鼓劲,让更多的人爱上跆拳道这项运动。

目前,陈中在北京体育大学团委工作,心系跆拳道的她还想着跆拳道事业的发展多做些贡献。“现在跆拳道已经风靡全球,许多国家都掀起了学习跆拳道的热潮。可以说,跆拳道在全球非常火。跆拳道在中国有着广泛的群众基础,我们更应该顺势而为,大力发展基础教育,让刚多的孩子加入到跆拳道训练的队伍中来。作为中国跆拳道人的一分子,我有义务更有责任为中国跆拳道的发展贡献自己的一份力量。”

本报记者 陈凯 文/图